

## Article 12.

La Commission permanente de conciliation aura pour tâche d'élucider les questions en litige, de recueillir à cet effet toutes les informations utiles par voie d'enquête ou autrement et de s'efforcer de concilier les Parties. Elle pourra, après examen de l'affaire, exposer aux Parties les termes de l'arrangement qui lui paraîtrait convenable, et, s'il y a lieu, leur impartir un délai pour se prononcer.

A la fin de ses travaux, la Commission dressera un rapport qui en constatera le résultat et dont un exemplaire sera remis à chacune des Parties.

Les Parties ne seront jamais liées par les considérations de fait, de droit ou autres auxquelles la Commission se sera arrêtée.

Sous réserve de la disposition de l'article 7, alinéa 3, les travaux de la Commission devront, à moins que les Parties en conviennent différemment, être terminés dans un délai de six mois à compter du jour où la Commission aura été saisie du litige.

## Article 13.

A moins de stipulations spéciales contraires, la Commission permanente de conciliation règlera elle-même sa procédure qui, dans tous les cas, devra être contradictoire. En matière d'enquêtes, la Commission, si elle n'en décide autrement à l'unanimité, se conformera aux dispositions du Titre III (Commission internationale d'enquête) de la Convention de La Haye du 18 octobre 1907 pour le règlement pacifique des conflits internationaux.

## Article 14.

La Commission permanente de conciliation se réunira, sauf accord contraire entre les Parties, au lieu désigné par son Président.

## Article 15.

Les travaux de la Commission permanente de conciliation ne seront publics

## Art. 12.

Det staaende Forligsnævn har til Op-gave at klarlægge de omtvistede Spørgsmaal, i dette Øjemed at samle alle nyttige Oplysninger gennem Undersøgelser eller paa anden Maade og at bestrebe sig for at forlige Parterne. Det kan, efter at have undersøgt Sagen, overfor Parterne fremsætte Vilkaarene for den Ordning, som maatte forekomme det passende og, naar der er Grund dertil, give dem en passende Frist til at udtale sig.

Ved Afslutningen af sit Arbejde udfærdiger Nævnet en Beretning om det opnaaede Resultat, af hvilken et Eksemplar overgives hver af Parterne.

Parterne skal aldrig være bundet af de faktiske, retlige eller andre Betragtninger, Nævnet maatte anlægge.

Under Forbehold af Bestemmelsen i Art. 7, 3. Stk., skal Nævnets Arbejde, medmindre Parterne enes om andet, være afsluttet inden seks Maaneder at regne fra den Dag, paa hvilken Uoverensstemmelsen forelægges det.

## Art. 13.

Forsaavidt der ikke maatte være truffet anden særlig Bestemmelse, fastsætter det staaende Forligsnævn selv Behandlingsmaaden, som under alle Omstændigheder skal være kontradiktørisk. Forsaavidt angaar Undersøgelser skal Nævnet, saafremt det ikke enstemmigt træffer anden Beslutning, handle i Overensstemmelse med Bestemmelserne i Afsnit III (internationale Undersøgelseskommissioner) i Haagerkonventionen af 18. Oktober 1907 om fredelig Bilæggelse af mellemløselige Tvistigheder.

## Art. 14.

I Mangel af anden Overenskomst mellem Parterne træder det staaende Forligsnævn sammen paa det Sted, som Formanden bestemmer.

## Art. 15.

Det staaende Forligsnævns Virksomhed skal kun foregaa offentligt, saafremt dette